人壽保險 - 儲蓄

Sun Life
永明金融

傳愛儲蓄計劃

香港永明金融有限公司
（於百慕達註冊成立之有限責任公司）

未雨綢繆

以豐厚財富惠澤多代

您對未來的期望與夢想，無疑可以由摯愛家人延續。可是前路充滿未知數，您的計劃有可能被打亂，令您措手不及。因此，您需要一個明智的規劃方案，將您累積的豐厚財富代代相傳，助您夢想成真。

永明金融是您人生旅途上的可靠夥伴，助您實現人生夢想。**傳愛儲蓄計劃**不但為您累積長遠財富，亦靈活助您應付挑戰、克服人生難關，或者為您及您的後代開拓更多機遇。

傳愛儲蓄計劃如何為您帶來豐盛人生？

傳愛儲蓄計劃是一項分紅保險計劃，您只需於保單開始時繳付整付保費，就能為您提供長遠財富增值潛力。
傳愛儲蓄計劃有機會讓您的財富大大增加，繼而簡單有效將您的財富傳承予下一代，而且沒有任何手續費用。

主要特點

1.

穩定長遠積累財富

2.

財富代代相傳

3.

設有提取選項
以配合您的財務需要

4.

簡易投保

1. 穩定長遠積累財富

為了助您穩定長遠累積財富，計劃設有保證現金價值、非保證歸原紅利及非保證終期紅利，讓您享受豐厚財富帶來的持久回報。您的保單保證可在第6個保單年度完結時歸本，往後您亦可以輕鬆享受額外財富。

- **保證現金價值**

  計劃提供保證現金價值，並於保單內持續增長，直到受保人(如您所選的保障為個人人壽)或較年輕之受保人(如您所選的保障為聯合人壽)120歲或保單簽發日120年後為止，以較先者為準；並於保單退保或期滿時發放。

- **歸原紅利[1]**

  由第1個保單周年日起，我們每年最少公布歸原紅利(如有)1次。 歸原紅利一經公布即為保證，並於您的保單內累積，您的財富亦會隨紅利增長而有所提升。

- **一次性的終期紅利[1]**

  一次性的終期紅利將於保單完結時(當保單期滿、退保或指定受保人[2]身故)才生效。我們會於第8個保單周年日起每年公布最少1次終期紅利，終期紅利於其後每次公布均會調整並不時根據永明金融當時釐訂的規則而有所增加或減少。

2. 財富代代相傳

傳愛儲蓄計劃為靈活及安全的保障方案，助您輕鬆規劃財產。於申請保單時，您可選擇在保單下保障1位(「個人人壽」)或共同保障2位(「聯合人壽」)0至80歲的受保人[3]。您可根據您的需要，選擇行使更改保障範圍選項[4]，從聯合人壽更改為個人人壽及從個人人壽更改為聯合人壽。您可在有需要時行使更換受保人選項[4]，按需要更換心儀的受保人。無論您是打算將財產留給下一代，還是讓子孫享受您所建立的豐碩成果，均由您選擇。

如此計劃在聯合人壽下有2位受保人，即使其中1名受保人突然身故，您的保單仍可繼續生效。您可根據個人需要，輕鬆簡易將財富代代相傳。有別於其他收費高昂的遺產規劃工具，我們並不對有關改變的申請收取任何額外費用。

更改保障範圍選項：

註：

1 歸原紅利和終期紅利為非保證及由香港永明金融有限公司(「永明金融」)不時全權釐定。它們會根據數個經驗因素之表現而改變，其中投資回報通常被視為主要決定因素。其他因素包括但不限於索償經驗、保單開支、稅項及保單主權人的終止經驗。

2 指定受保人指在其身故後我們會作出身故保障賠償的受保人。如您所選的保障範圍為個人人壽，指定受保人即受保人。如您所選的保障範圍為聯合人壽，指定受保人即最後一位在生受保人。

3 所有新受保人必須與屆時保單主權人有可保利益關係。更換受保人受屆時的行政規則、核保規則及其他條件所限，並須由永明金融核准。

4 更改保障範圍選項及更換受保人選項須符合保單條款的規定條件。有關詳情，請參閱保單條款樣本。

3. 設有提取選項　配合您的財務需要

長遠累積財富一般而言可為您帶來財富增長，將財富傳承下一代。然而，我們深明當您踏入各個人生階段，或會有不同需求，可能需要額外現金流。為了讓您享有足夠的財務彈性，**傳愛儲蓄計劃**提供提取選項，您可選擇提取累積歸原紅利(如有)的全部或部分現金價值。

如您選擇提取累積歸原紅利的現金價值，累積歸原紅利及保單的長遠價值亦會相應減少。

4. 簡易投保

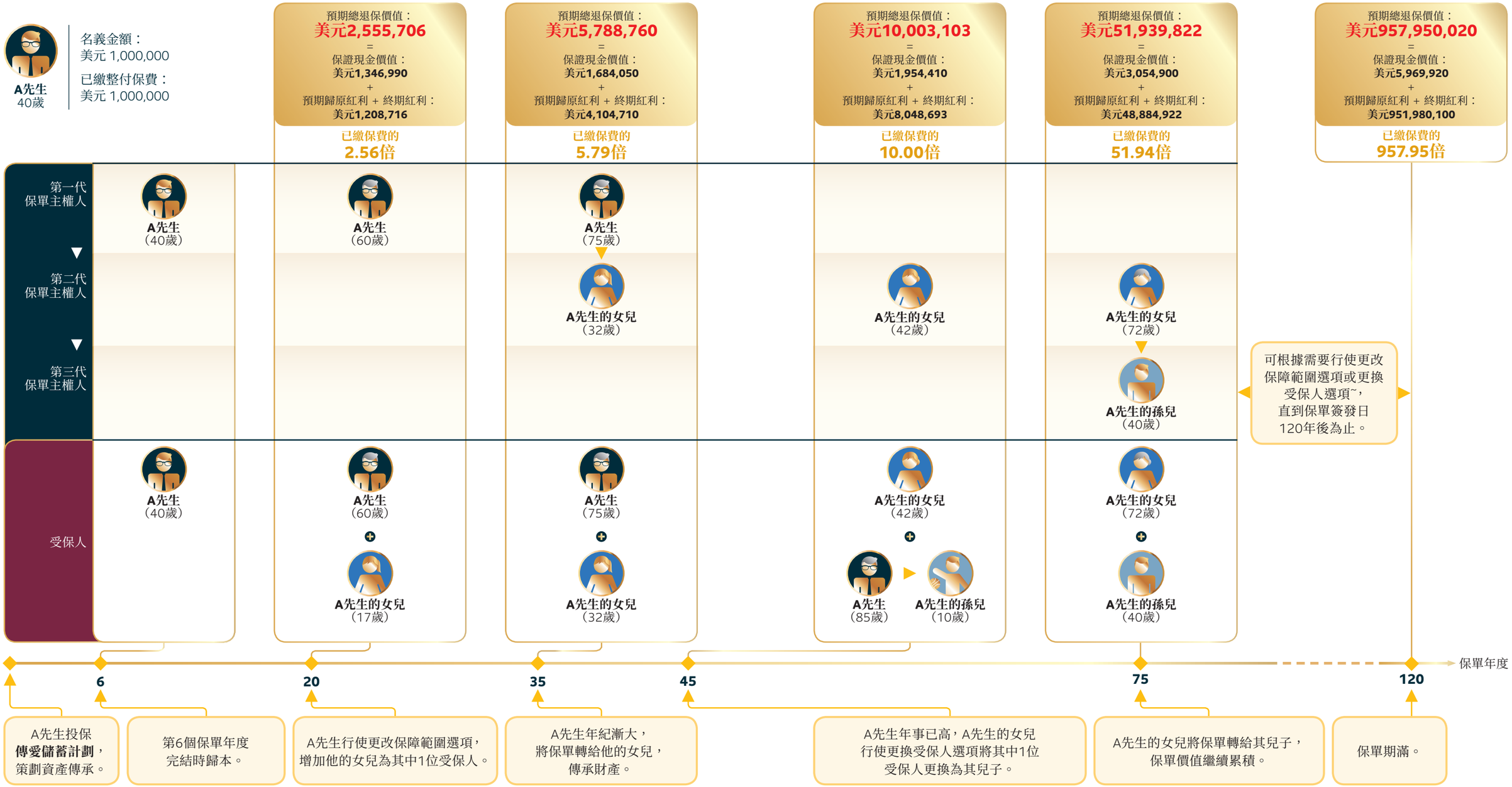
投保**傳愛儲蓄計劃**十分簡單，助您及早累積財富和規劃財產。毋須驗身或回答任何醫療問題[5]，讓您輕鬆展開累積財富的旅程，儘快實現您的夢想。

註：
5　如每位受保人的名義金額總額多於美元2,000,000，需要進行簡易核保。申請程序受屆時的行政規則所約束。

參考例子

例子一：將財富傳承後代

A先生(40歲)在10年前自己創業，如今公司業務已上軌道，他希望讓日後的子孫生活更有彈性，也更有實現個人夢想的自由。**傳愛儲蓄計劃**提供穩定長遠財富積累，計劃的更改保障範圍選項及更換受保人選項讓他靈活規劃財產。



~ 任何更改保障範圍選項、更換受保人選項或更換保單主權人的要求受屆時的行政規則及其他條件所限，並須由永明金融核准。

上述例子只供說明用途。於例子內所顯示的金額均調整至最接近之整數。申請程序受屆時的行政規則所約束。上述例子假設沒有提取任何款項。上述例子中的預期回報總額為非保證並根據永明金融現時假設投資回報而計算。

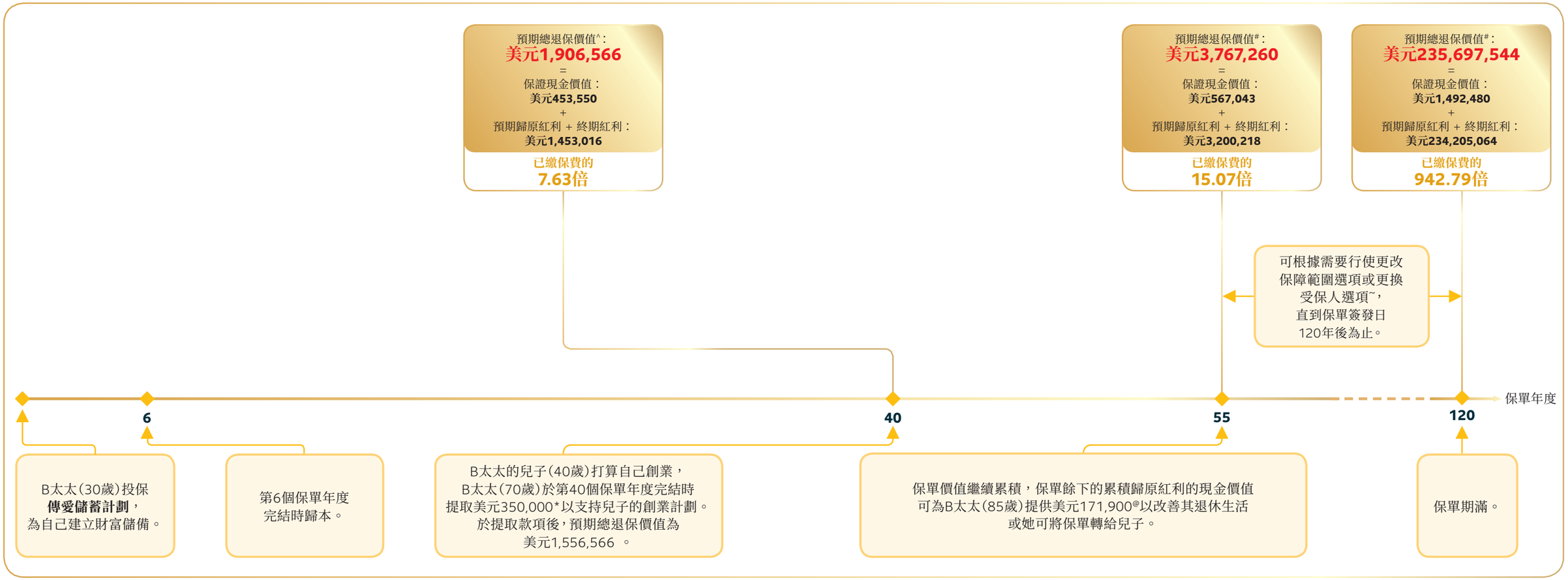
實際可支付的歸原紅利和終期紅利的總額可能較以上的預期金額為高或低。在某些情況下，歸原紅利和終期紅利的實際總額可能為零。歸原紅利和終期紅利會根據數個經驗因素之表現而改變，其中投資回報通常被視為主要決定因素。其他因素包括但不限於索償經驗、保單開支、稅項及保單主權人的終止保單經驗。詳情請參閱重要資料下的紅利理念部分。

例子二：為摯愛未雨綢繆

B太太(30歲)是新手媽媽，她認為剛出生的兒子的前路充滿未知數，因此她希望建立足夠的財富儲備，以備兒子將來的不時之需。**傳愛儲蓄計劃**既可幫助B太太累積財富，亦設有提取選項配合不同人生階段所需，可見此計劃十分切合她的需求。

B太太
30歲

保單主權人：	B 太太
受保人：	B 太太
名義金額：	美元 250,000
已繳整付保費：	美元 250,000



^ 此顯示金額假設沒有提取任何款項。

* 此金額是提取累積歸原紅利的現金價值，並無構成部分退保。任何累積歸原紅利現金價值的提取將會減少累積歸原紅利的面值與現金價值，並將降低保單的長遠價值。

\# 此顯示金額假設只於第40個保單年度結束時提取款項。

@ 此乃B太太可從保單中的累積歸原紅利的現金價值取出之最高金額而不構成部分退保。若B太太選擇取出此金額，將會減少累積歸原紅利的面值與現金價值，並將降低保單的長遠價值。

~ 任何更改保障範圍選項、更換受保人選項或更換保單主權人的要求受屆時的行政規則及其他條件所限，並須由永明金融核准。

上述例子只供說明用途。於例子內所顯示的金額均調整至最接近之整數。申請程序受屆時的行政規則所約束。上述例子中的預期回報總額為非保證並根據永明金融現時假設投資回報而計算。

實際可支付的歸原紅利和終期紅利的總額可能較以上的預期金額為高或低。在某些情況下，歸原紅利和終期紅利的實際總額可能為零。歸原紅利和終期紅利會根據數個經驗因素之表現而改變，其中投資回報通常被視為主要決定因素。其他因素包括但不限於索償經驗、保單開支、稅項及保單主權人的終止保單經驗。詳情請參閱重要資料下的紅利理念部分。

主要產品資料

計劃	傳愛儲蓄計劃
最低名義金額	美元250,000
投保年齡	0-80歲
保障年期	以較早者為準： • 至屆時受保人(個人人壽)或屆時較年輕之受保人(聯合人壽)120歲；或 • 自保單簽發日起計120年
保費繳付模式	整付保費
保單貨幣	美元
期滿利益／退保價值	保證現金價值 ⊕ 任何累積歸原紅利的現金價值 ⊕ 任何終期紅利的現金價值 ⊕ 任何存放在永明金融的其他金額 ⊖ 任何貸款和利息
身故保障	以較高者為準： 到期和已繳保費總額　或　指定受保人身故當日的保證現金價值 ⊕ 任何累積歸原紅利的面值 ⊕ 任何終期紅利的面值 ⊕ 任何存放在永明金融的其他金額 ⊖ 任何貸款和利息

重要資料：

紅利理念

人壽保險涉及把風險由個人轉移到壽險公司，和集中大量保單組別的風險。分紅保險的部份風險會由保單持有人承擔或由保單持有人和壽險公司共同承擔。保單持有人可能獲分配歸原／終期／特別紅利形式的保單持有人紅利作為回報。這些紅利並不保證，金額可按年改變。

一般而言，這些保單的紅利反映其所屬保單組別一直以來的經驗。紅利基本上根據數個因素的表現而改變，其中投資回報*(包含資產拖欠和投資成本所帶來的影響)通常被視為紅利表現的主要決定因素。其他因素^包括(但不限於)索償經驗、稅項、開支和保單持有人續保率。

較預期好和較預期差的經驗會隨時間攤分，從而為保單持有人提供較穩定的紅利派發。如產品具備終期／特別紅利，透過調整終期／特別紅利率轉介的經驗一般會在較短時間內攤分。

紅利分配程序旨在確保各保單組別之間和在不同時間簽發的保單之間在可行的範圍內保持公平合理分配。在每次向保單持有人公布歸原紅利或派發終期／特別紅利時，股東也會獲得當中部分分配。

香港永明金融有限公司董事會每年最少決定一次將公布或發放給分紅保單的保單持有人的紅利金額。此決定是根據香港永明金融有限公司委任精算師按照認可的精算原則和常法所提出的建議而落實。分紅保單業務的管理同時受香港永明金融有限公司的內部政策監管，並受內部Par Governance Committee的建議所約束。

* *投資回報包括相關資產組合的投資收入和資產值變動。投資回報表現受利息收入和其他市場風險因素影響，包括利率或信貸息差變動、信貸事件，以及非固定收入資產的價格變動。有關與相關資產組合相連的投資政策、目標和策略的詳情，請參閱投資理念。*

^ *索償經驗代表實際死亡率和發病率的經驗。續保率包括保單失效／期滿和部分退保經驗；以及對投資構成的相應的影響。開支因素只包括營運開支，並會根據香港永明金融有限公司在可見未來的預期所需開支水平從分紅基金中收取。若可見未來的預期所需開支水平有所調整，保單持有人會分擔／分享該調整所產生的影響。每一個年度中任何實際開支與預期所需開支水平的差距將由股東承擔。*

有關紅利履行比率的資料，請參閱香港永明金融有限公司網頁(www.sunlife.com.hk/dividendhistory_chi)。

投資理念(政策、目標和策略)

本產品的投資策略乃為保單持有人爭取最優化的長遠回報和將風險維持在適當水平；並在履行保證利益的同時，儘可能地按照演示提供合理的非保證利益為主要目標。

此投資策略的資產組合包括多項固定收入資產如國家債券、企業債券和企業貸款；以及非固定收入資產，如類股票的投資。信用資產組合主要集中在投資級別的固定收入工具。如果信用評級在意料之外有所下降，組合內或有少量投資級別以下的固定收入資產。但投資級別以下的資產規模將不會超過信用和投資政策的風險管理限額。

本產品現時的長期目標資產組合如下：

資產類別	目標資產組合
固定收入資產	50%-70%
非固定收入資產	30%-50%

我們採取全球化投資策略，以享多元地區組合的優勢，而大部分資產投資在美國和亞太區。分散投資在不同資產類別有助維持更穩定的長期投資回報。實際資產組合百分比與地區組合將根據市場情況、分散投資需要與經濟前景而有所變化。

我們可能會將相近的長線保險產品(投資相連保險計劃和退休金計劃除外)的投資回報匯聚起來，以爭取最優的投資表現，而有關回報將按照每個產品的目標資產組合分配。

資產的貨幣單位在適當情況下將與保單貨幣一致(或以對沖達到一致)，惟也會考慮可供選擇投資的資產和在風險與回報之間作出平衡。不相配的貨幣風險將以適當的對沖工具管理。衍生工具也可用在對沖市場風險，但不預期使風險水平超越既定的風險承受能力。

以上投資策略可能有所更改，惟任何改動必須先通過內部嚴謹的審批過程。如有任何重要更改，我們將會通知保單持有人。

主要產品風險：

1. 請注意，如您提早終止此保單，您所獲得的金額可能顯著少於您在保單下已繳付的整付保費。

2. 任何涉及保單貨幣與其他貨幣互相兌換的交易將承受外匯風險，例如保單貨幣之匯率變動。

3. 由於通脹有機會導致未來的生活費用增加，即使我們履行合約責任，您的利益亦有可能不足以應付您的需要。因此，在計劃利益時，您應考慮通脹帶來的影響。

4. 此基本計劃乃由香港永明金融有限公司所簽發的保單，您所獲得的利益將視乎香港永明金融有限公司的支付能力。如我們因無力償還而未能履行保單下的合約責任，您可能損失全部或部分已繳保費及利益。

5. 如發生以下情況，我們有權終止此基本計劃(以最先者為準)：
   a. 累積保單貸款及利息超過保證現金價值、累積歸原紅利之現金價值(如有)及存放於我們的任何其他款項的總和；
   b. 指定受保人身故；或
   c. 基本計劃期滿。

重要提示：

由2018年1月1日起，所有保單主權人均需透過保險公司向保險業監管局為其新做和生效中的保單繳付保費徵費。所適用的徵費率將根據保單日期或保單周年日而釐訂。有關保費徵費詳情，請瀏覽我們的網站www.sunlife.com.hk/levy_chi或保險業監管局網站www.ia.org.hk。

此推銷刊物僅供參考。有關字詞的釋義和保障範圍的完整的條款及細則的詳情，請參閱保單文件樣本。

取消保單的權利：

通過給我們的書面請求，您的保單將被取消和任何已繳保費及保險徵費將被退還，條件是：(1)您取消保單的書面請求必須由您簽署，並在自保單／通知書(說明可以領取保單和冷靜期到期日)交付給您／您的代表後的21個曆日內(以較早者為準)，並由我們的辦事處(九龍紅磡紅鸞道18號祥祺中心B座地下)或電郵(hk_csd@sunlife.com)直接收到您的有關要求；及(2)如本公司在收到您的取消保單申請前，曾經就有關保單作出任何付款，則不會獲退還保費。

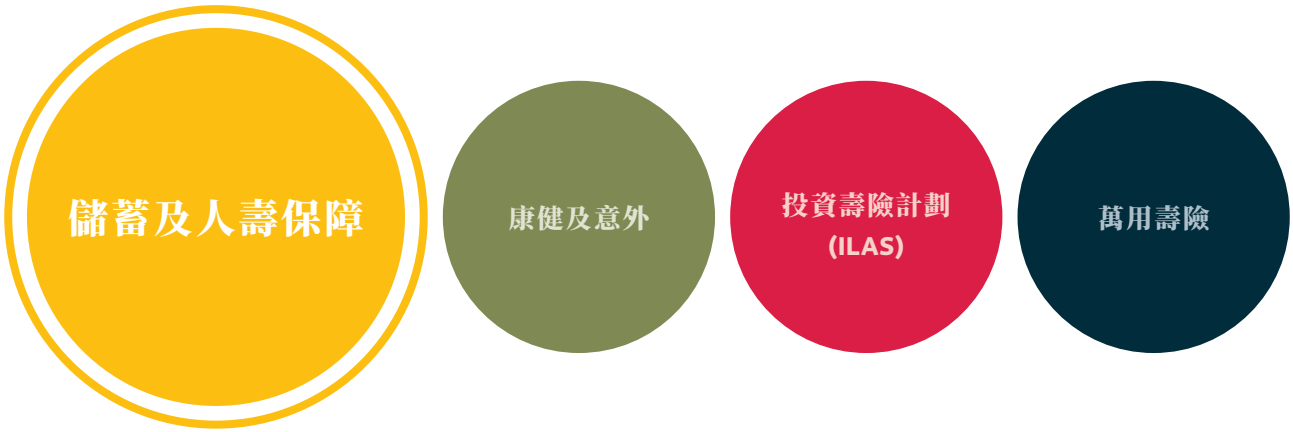
關於香港永明金融

香港永明金融乃加拿大永明人壽保險公司的全資附屬公司，在1892年2月22日成立，提供卓越的產品與服務超逾125年，致力令香港更閃亮。

香港永明金融是主要的國際金融服務機構，透過專業和經驗豐富的銷售團隊為個人和企業客戶提供各類產品和服務。我們為您提供人壽和醫療保障、財富管理和退休策劃全面的綜合方案。此外，我們不僅提供多元化的產品，更擁有團體福利和第三者退休金行政管理的豐富經驗。

我們深明您在人生不同階段的各種需要，因此提供多種保險產品，包括儲蓄及人壽保障、康健及意外、萬用壽險與投資壽險計劃。**傳愛儲蓄計劃**屬永明金融儲蓄及人壽保障系列保險產品，旨在為您提供完善的理財方案。

永明金融產品組合



您可透過以下途徑了解我們更多的資訊：

- 網址：**sunlife.com.hk**
- 客戶服務熱線：**2103 8928**
- 請聯絡**您的理財顧問**

此推銷刊物旨在香港派發，並不能詮釋為在香港境外提呈銷售、游說購買或提供任何香港永明金融有限公司的產品。有關釋義和完整的條款及細則的詳情，請參閱保單文件樣本。我們將應您要求提供相關文件。如果此推銷刊物與保單文件內容不符，則以保單文件為準。

香港永明金融有限公司
（於百慕達註冊成立之有限責任公司）

客戶服務中心
九龍紅磡紅鸞道 18 號祥祺中心 B 座地下

客戶服務熱線： 2103 8928
傳真： 2103 8938
sunlife.com.hk

永明金融集團成員之一
總公司設於加拿大多倫多

2020 年 7 編印
由香港永明金融有限公司刊發

9010257-C/07-2020

FSC
www.fsc.org
混合產品
源自負責任的
森林資源的紙張
FSC™ C128503